



## FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

### SCHOOL OF LINGUISTICS AND APPLIED LANGUAGE STUDIES

#### NEW ZEALAND SIGN LANGUAGE PROGRAMME NZSL 202 INTERMEDIATE NEW ZEALAND SIGN LANGUAGE B 20 POINTS

TRIMESTER 2 2016

### Key dates

**Trimester dates:** 11 July to 13 November 2016

**Teaching dates:** 11 July to 16 October 2016

**Mid-trimester break:** 22 August to 4 September 2016

**Last assessment item due:** 25 October 2016

**Withdrawal dates:** Refer to [www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds](http://www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds).

If you cannot complete an assignment or sit a test in the last three weeks of teaching, or an examination, it may instead be possible to apply for an aegrotat (refer to [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats)).

### Class times and locations

Monday 12pm – 1:50pm in Old Kirk 301

Wednesday 12pm – 1:50pm (Lab) in Murphy 211

Trip to Te Papa during class time, Monday 8 August, to practice using NZSL in a different context.

### Names and contact details

**Course Coordinator/Lecturer** (Monday class)

Dr David McKee

Office: VZ316

Office hours: Tues, Thurs 2pm – 3pm, or by appointment.

Email: [david.mckee@vuw.ac.nz](mailto:david.mckee@vuw.ac.nz)

**Lecturer** (Wednesday lab)

Dr Rachel McKee

Office: VZ317

Phone: 463 5626

Office hours: Monday 12pm – 2pm

Email: [rachel.mckee@vuw.ac.nz](mailto:rachel.mckee@vuw.ac.nz)

## Course Administrator

Matthew Vink

Office: VZ210

Phone: 463 5255

Office hours: Monday – Friday, 9am – 4:15pm

Email: [matthew.vink@vuw.ac.nz](mailto:matthew.vink@vuw.ac.nz)

## Communication of additional information

Announcements and additional information will be posted and emailed via Blackboard and/or distributed in class. See [www.blackboard.vuw.ac.nz](http://www.blackboard.vuw.ac.nz).

## Prescription

This course will develop intermediate signers' receptive and expressive proficiency in NZSL for everyday dialogic and monologic communication purposes. Learners will extend their repertoire of NZSL structures and appreciation of the social-cultural context of NZSL use in Deaf community.

## Course learning objectives (CLOs)

Students who pass this course should be able to communicate the following in well-formed NZSL:

1. Relate chronological, person and descriptive information in narratives about self and others.
2. Give instructions and advice about everyday tasks and situations in a dialogic situation.
3. Explain facts and express opinions on topical events or issues.
4. Present an explanatory report about a selected topic on Deaf community/culture.
5. Translate short texts on non-technical topics between NZSL and English, and vice-versa.

## Teaching format

Teaching will develop NZSL skills through communicative activities in language workshops, complemented by independent practice and assessment tasks. Lab sessions will offer tasks that address grammatical and cultural knowledge, and encourage self-monitoring of language skills through video-based tasks.

## Mandatory course requirements

Developing communication skills in NZSL and understanding how the language is used in context requires a face-to-face interaction, so participation in class sessions and assessment activities is vital to your progress and to demonstrating the achievement of course learning objectives.

In addition to achieving an overall pass mark of 50%, students must:

1. **Attend at least 10 out of 12 class sessions.** Participation in practical language learning activities in class is essential to achieving all learning objectives in the course. Please notify your lecturer of expected absences or illness.
2. **Attend at least 10 out of 12 lab sessions.** Participation in practical language tasks in labs is essential to achieving all learning objectives in the course. Please notify your tutor of expected absences or illness.
3. Attempt **all assessment tasks** listed above, unless exempted by the course coordinator for a genuine reason.

Any student who is concerned that they have been (or might be) unable to meet any of the MCRs because of exceptional personal circumstances should contact David as soon as possible.

### **What to do if you cannot attend a class**

If for a genuine reason, you have to miss a class session, please notify your lecturer by email.

If that is impossible, here are some ways that you can catch up on what you missed:

- Check the Course Resources folder in BB for that week - for a vocab list, etc.
- Check the video homework site - this covers relevant material.
- Ask a classmate to go over any new language with you.
- See your teacher in office hours if you need further pointers on what was covered.

It is your responsibility to catch up on you what you have missed, using the strategies above.

## **Workload**

Students can expect to do up to 13 hours of work per week, or approximately 200 hours in total. This includes a 2 hour language class, a 2 hour lab, assigned homework, independent study. Students are encouraged to attend “Deaf Coffee”, for conversation practice (time t.b.a. in class).

## **Assessment**

Your progress will be assessed by five practical tasks. Tests are in class or labs. Details of these assessment tasks and marking criteria will be on Blackboard/Assessment folder.

<b>Assessment items and workload per item</b>	<b>%</b>	<b>CLOs</b>	<b>Due date</b>
<b>1</b>   Language test 1 (max. 50 mins)	15%	1 – 3	Wed 3 Aug (wk 4)
<b>2</b>   Translation task (max. 50 mins)	10%	5	Wed 17 Aug (wk 6)
<b>3</b>   Presentation in NZSL (10 mins)	15%	4	Monday 19 Sept (wk 9)
<b>4</b>   Language test 2 (max. 60 mins)	30%	1 – 3	Wed 5 Oct (wk 11)
<b>5</b>   Portfolio of NZSL samples with self-critique	30%	1, 2, 3	Tues 25 Oct (exam period)

Assessments allow you to demonstrate learning and provide feedback on your progress. Language tests 1 and 2 assess mastery of vocabulary, grammar, and conversational topics practiced up until the assessment date. The translation task (2) will assess your ability to translate a short NZSL narrative into English, and a short English text into NZSL. The presentation (3) will assess your ability to explain an everyday topic in NZSL. The portfolio allows you to demonstrate prepared NZSL skills and your ability to self-evaluate NZSL competencies according to given criteria.

### **Independent language practice homework**

NZSL 202 has no hand-in homework requirement (different from NZSL 102 and 201). But we have a created a website with interactive homework exercises that we expect you to work through. The site has six modules. We suggest you complete one module every two weeks of the course. Here is the link (also on Blackboard): [http://www.victoria.ac.nz/lc/lc\\_resources/nzsl202online/](http://www.victoria.ac.nz/lc/lc_resources/nzsl202online/)

## Submission and return of work

All tests are conducted during classes or labs. Results will be returned within two weeks. Portfolio instructions will be given out, with instructions on submission format.

## Extensions and penalties

### Extensions

The only hand-in work for this course is a portfolio, due in the exam period. No extensions will be given. All other language assessments are in class sessions. Please make sure you are present for these. Requests for individual re-schedule of missed assessments will be considered only on grounds of illness, or exceptional personal circumstances, with supporting documentation from medical or counselling service.

If you need special accommodation with assessments or class activities, please talk to the Course Coordinator. An aegrotat pass will normally be considered only when a candidate has completed at least 30% of the course assessment.

### Penalties

Late submission of the portfolio will be penalised by 2% per working day.

### Set texts

1. There is no set text for this course. The homework site **NZSL 202 Online Practice** is linked in Blackboard. Course Resources, and see above, "Independent Language Practice".
2. **Readings:** recommended readings will be posted in Blackboard, *Course Resources* folder.

## Class representative

The class representative provides a useful way to communicate feedback to the teaching staff during the course. A class representative will be selected at the first lecture of the course. Students may like to write the Class Rep's name and details in this box:

Class Rep name and contact details:

## Student feedback

No feedback information is available for NZSL202. Student feedback on University courses may be found at [www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback\\_display.php](http://www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php).

## Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism)
- Academic Progress: [www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress](http://www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress) (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: [www.victoria.ac.nz/students/study/dates](http://www.victoria.ac.nz/students/study/dates)
- FHSS Student and Academic Services Office: [www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin](http://www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin)
- Grades: [www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades](http://www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades)
- Special passes: refer to the *Assessment Handbook*, at [www.victoria.ac.nz/documents/policy/staff-policy/assessment-handbook.pdf](http://www.victoria.ac.nz/documents/policy/staff-policy/assessment-handbook.pdf)

- Statutes and policies including the Student Conduct Statute: [www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy)
- Student support: [www.victoria.ac.nz/students/support](http://www.victoria.ac.nz/students/support)
- Students with disabilities: [www.victoria.ac.nz/st\\_services/disability](http://www.victoria.ac.nz/st_services/disability)
- Student Charter: [www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter](http://www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter)
- Subject Librarians: <http://library.victoria.ac.nz/library-v2/find-your-subject-librarian>
- Terms and conditions: [www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract](http://www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract)
- Turnitin: [www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin](http://www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin)
- University structure: [www.victoria.ac.nz/about/governance/structure](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/structure)
- Victoria graduate profile: [www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile](http://www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile)
- VUWSA: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)